



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS-, TOURISMUS- UND  
LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,  
ARTIGIANATO, TURISMO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

## Verfügung des Direktors der Abteilung IV

## Disposizioni del Direttore della ripartizione IV

### Betreff:

Lieferung von A/4 und A/3 weißem Papier für die Ämter der Handelskammer. Genehmigung der Ausgabe.

### Oggetto:

Fornitura di carta bianca A/4 e A/3 per gli uffici camerale. Autorizzazione della spesa.

### Präambel und Begründung:

Es ist erforderlich, den Kauf von A/4 und A/3 Papier für die Ämter der Handelskammer vorzunehmen.

Die Vereinbarung "Papier 2019" ist am 03.05.2024 ausgelaufen, und derzeit ist keine Vereinbarung verfügbar.

Bei der genannten Auftragserteilung kann die Bestimmung des Art. 41 ff. des LG Nr. 16 vom 17. Dezember 2016 angewandt werden.

Gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, unbeschadet der Ausnahme gemäß Artikel 38 LG vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den AOV-Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt, zurück.

Die Firma Valsecchi Cancelleria GmbH bietet auf der MEPA die folgenden Produkte an:

- Prisma Copy 80 A/4 3 EUR, zzgl. MwSt., pro Ries;
- Prisma Copy 80 A/3 7,80 EUR, zzgl. MwSt., pro Ries.

Dieses Produkt erfüllt zudem die gesetzlich festgelegten Mindestumweltkriterien, die für den Ankauf durch öffentliche Verwaltungen vorgeschrieben sind.

Der Auftrag für die Lieferung von 300 Riese „Prisma Copy 80“ weißes Papier, Format A/4, zum Preis von 900 EUR zzgl. MwSt. und der Auftrag für die Lieferung von 25 Riese „Prisma Copy 80“ weißes Papier, Format A/3, zum Preis von 195 EUR zzgl. MwSt. an die Firma Valsecchi Cancelleria GmbH wird vergeben.

### Preambolo e motivazione:

È necessario procedere con l'acquisto di carta A/4 e A/3 per gli uffici camerale.

La convenzione "Carta 2019" è scaduta il 03.05.2024 e al momento non è disponibile nessuna convenzione.

Nell'affidamento dei citati incarichi ci si può avvalere del disposto di cui all'articolo 41 e seguenti L.P. 17 dicembre 2016, n. 16.

Ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, l.p. 1/2002 "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della l.p. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16

La ditta Valsecchi Cancelleria S.r.l. offre sul MEPA i seguenti prodotti:

- Prisma Copy 80 A/4 3 EUR, oltre l'IVA a risma;
- Prisma Copy 80 A/3 7,80 EUR, oltre l'IVA a risma.

Tali prodotti soddisfano, inoltre, i criteri ambientali minimi previsti dalla legge per quanto riguarda gli acquisti delle Pubbliche amministrazioni.

Viene affidato l'incarico per la fornitura di n. 300 risme di carta bianca "Prisma Copy 80", nel formato A/4, per l'importo di 900 EUR, oltre l'IVA e l'incarico per la fornitura di n. 25 risme di carta bianca "Prisma Copy 80", nel formato A/3 per l'importo di 195 EUR, oltre l'IVA alla ditta Valsecchi Cancelleria S.r.l..

### Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993.

### Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580.

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen.

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen.

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 50 vom 18. April 2016 – Kodex der öffentlichen Verträge.

Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 – Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe.

Rundschreiben Nr. 18 vom 23.12.2021 – Richtlinien für die Direktvergaben von Dienstleistungen und Lieferungen bis 150.000 EUR und für die Beauftragung von externen Experten.

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L.

Statuto della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano.

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano.

Decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 – Codice dei contratti pubblici.

Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 – Disposizioni sugli appalti pubblici.

Circolare n. 18 del 23.12.2021 – Linee guida sugli appalti diretti di servizi e forniture fino a 150.000 EUR e sugli incarichi esterni di natura professionale.

#### Maßnahme:

##### **Dies vorausgeschickt, verfügt der Abteilungsdirektor wie folgt:**

Der Auftrag für die Lieferung von 300 Riese „Prisma Copy 80“ weißes Papier, Format A/4 und der Auftrag für die Lieferung von 25 Riese „Prisma Copy 80“ weißes Papier, Format A/3, zzgl. MwSt. wird an die Firma Tinkhauser GmbH zum Preis von 1.095 EUR, zzgl. MwSt. vergeben.

Die Gesamtausgabe von 1.335,90 EUR wird genehmigt und dem Konto 327006, Kostenstelle B970, der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres angelastet.

#### Dispositivo:

##### **Tutto ciò premesso, il Direttore di ripartizione dispone come segue:**

Viene affidato l'incarico per la fornitura di n. 300 risme di carta bianca "Prisma Copy 80", nel formato A/4, e l'incarico per la fornitura di n. 25 risme di carta bianca "Prisma Copy 80", nel formato A/3 alla ditta Valsecchi Cancelleria S.r.l., per l'importo di 1.095 EUR, oltre l'IVA.

La spesa complessiva di 1.335,90 EUR viene approvata e imputata al conto 327006, centro di costo B970 del bilancio del corrente esercizio.

#### Rechtsmittelbelehrung:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

#### Rimedi legali:

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

(Dr. Luca Filippi)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)  
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)